**Participation and Non-Participation Parent Letters for the Smarter Balanced**

**English Language Arts (ELA)/Literacy and Mathematics Assessments and the**

**Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments**

The table below lists customizable participation and non-participation letters for 12 student populations that schools can send to parents regarding the **Smarter Balanced ELA/Literacy and Mathematics Assessments and the Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments**. Test Coordinators need to consult with the identified staff members to select the appropriate letter that will be sent to the parents of each student based on the student’s current educational program or needs. Some schools send the general education letter to all parents. A *Parent Information Booklet* with information about the Smarter Balanced and Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments and what parents can do to help their child prepare has been posted online at <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>.

These parent letters are Word documents that can be edited by school level staff members. Edits may include a school’stesting schedule, principal's signature, and school phone number. If a student is included in two populations, e.g., IDEA-eligible and Home/Hospital Instruction, a customized parent letter can be created by inserting the appropriate text from the parent letter for each of these two populations.

The Hawai‘i Department of Education Contact Person for each student population is provided in the table below if school level staff members have questions about the services provided for these students. **Please call the Department’s Assessment Section at (808) 307-3636 to obtain answers to questions regarding this set of parent letters and any of the statewide assessments and not the contact person listed in the table below.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Student Population** | **Customized Letter(s)** | **Hawai‘i Department****of Education Contact Person** |
| Alternative Programs: Comprehensive School Alienation Program (CSAP), Special Motivation Program (SMP), Alternative Learning Centers (ALC), and Alternative Education Programs | 1. Participationletter 2. Non-participation letter for students who cannot cope with the testing requirements | **Annie Kalama**Exceptional Support BranchPhone: (808) 305-9806annie.kalama@k12.hi.us |
| English Language Learners (ELL) Program | 1. Participationletter | **Jennifer Renfro**Student Support SectionPhone: (808) 305-9787jennifer.renfro@k12.hi.us |
| General Education | 1. Participationletter | **Paul Dumas**HSA Science (NGSS) AssessmentAssessment SectionPhone (808) 307-3636paul.dumas@k12.hi.us |
| Hawaiian Language Immersion Program | 1. Participationletter | **Dawn Kaui Sang**Office of Hawaiian EducationPhone: (808) 305-9724dawn.sang@k12.hi.us |
| Home/Hospital Instruction | 1. Participationletter2. Non-participation letter for students with significant medical emergencies | **Jennifer Ryan**Comprehensive Student Support Services SectionPhone: (808) 305-9787jennifer.ryan@k12.hi.us |
| Homeless Children and Youth | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Toby Portner**Homeless ConcernsPhone: (808) 305-9869toby.portner@k12.hi.us |
| Home-Schooled Students | 1. Participationletter | **Karen Tohinaka**Assessment SectionPhone: (808) 307-3636karen.tohinaka@k12.hi.us |
| IDEA-Eligible | 1. Participationletter | **Roxanne Rokero**Special Education SectionPhone: (808) 305-9806roxanne.rokero@k12.hi.us |
| Migrant Education Program | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Allan Takeshita**Migrant Education ProgramPhone: (808) 305-9787allan.takeshita@k12.hi.us |
| Public Charter Schools | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Yvonne Lau**Public Charter School CommissionPhone: (808) 586-3777yvonne\_lau@spcsc.hawaii.gov |
| Section 504 | 1. Participationletter | **Roxanne Rokero**Special Education SectionPhone: (808) 305-9806roxanne.rokero@k12.hi.us |
| Serious Disciplinary Action Status | 1. Participationletter 2. Non-participation letter for students who cannot cope with the testing requirements | **Sheli Suzuki**Comprehensive Student Support Services SectionPhone: (808) 305-9787sheli\_suzuki@k12.hi.us |

PARTICIPATION LETTER FOR ALTERNATIVE PROGRAM STUDENTS WHO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE
ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE
SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH CỦA CHƯƠNG TRÌNH THAY THẾ ĐÁP ỨNG YÊU CẦU VỀ QUẢN LÝ
THAM GIA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY VÀ
MATHEMATICS ASSESSMENTS CŨNG NHƯ HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học tùy theo cấp học hiện tại của con quý vị.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ tham gia một hoặc nhiều bài kiểm tra do đáp ứng các yêu cầu về quản lý. Nhân viên của trường sẽ sắp xếp để con của quý vị làm bài kiểm tra vào ngày \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, tại địa điểm sau đây: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*Elementary and Secondary Education Act,* như theo cấp phép lại của *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, yêu cầu các tiểu bang phải thiết lập tiêu chuẩn thử thách, phát triển các bài kiểm tra phù hợp và xây dựng hệ thống trách nhiệm giải trình dựa trên kết quả giáo dục. Tất cả học sinh đều được đưa vào hệ thống tiêu chuẩn, đánh giá và trách nhiệm giải trình của tiểu bang.

Department of Education hết sức khuyến khích phụ huynh cho con em mình tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments để chúng tôi có thể xác định rõ hơn về điểm mạnh và nhu cầu học tập của học sinh.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

NON-PARTICIPATION LETTER FOR ALTERNATIVE PROGRAM STUDENTS WHO ARE
UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

GIẤY MIỄN THI DÀNH CHO HỌC SINH CỦA CHƯƠNG TRÌNH THAY THẾ KHÔNG ĐÁP ỨNG YÊU CẦU VỀ QUẢN LÝ ĐỂ THAM GIA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS CŨNG NHƯ HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn khoa học, ELA/kỹ năng đọc viết và toán học tùy theo cấp học hiện tại của con quý vị.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ không tham gia bài kiểm tra do không đáp ứng yêu cầu về quản lý.

Mặc dù nhân viên cấp trường quyết định rằng con quý vị không đáp ứng yêu cầu về quản lý để tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, quý vị vẫn có thể yêu cầu con mình tham gia làm bài kiểm tra. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ không chấp thuận yêu cầu của quý vị nếu con của quý vị hiện trong tình trạng thể chất, tinh thần và/hoặc cảm xúc không đủ tốt để tham gia làm các bài kiểm tra.

Nếu quý vị muốn con mình tham gia làm bài kiểm tra, xin vui lòng gửi thư cho tôi nêu rõ (các) lý do. Tôi sẽ xem xét yêu cầu của quý vị, tham khảo ý kiến của đội ngũ giáo viên tại địa điểm thay thế, nơi con quý vị được cung cấp các dịch vụ và thông báo cho quý vị xem yêu cầu đã được phê duyệt hay bị từ chối.

Giáo viên của con quý vị sẽ cung cấp cho quý vị thông tin mới nhất về thành tích học tập của con quý vị trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học dựa trên các bài kiểm tra tại lớp.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR ELL STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED
ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE
HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH ELL THAM GIA SMARTER BALANCED
ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS
CŨNG NHƯ HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments. Con của quý vị có thể tham gia làm bài kiểm tra vào những ngày khác nhau trong năm học.
Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị về ngày giờ cụ thể trước khi con quý vị tham gia làm bài kiểm tra.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học tùy theo cấp học hiện tại của con quý vị.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Con của quý vị có thể tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments cùng với những trợ giúp được chỉ định do giáo viên của chương trình English Language Learner (ELL) và giáo viên giảng dạy của con quý vị đề xuất. Những trợ giúp được chỉ định này được liệt kê dưới đây:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Elementary and Secondary Education Act*,* như theo cấp phép lại của *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, yêu cầu các tiểu bang phải thiết lập tiêu chuẩn thử thách, phát triển các bài kiểm tra phù hợp và xây dựng hệ thống trách nhiệm giải trình dựa trên kết quả giáo dục. Tất cả học sinh đều được đưa vào hệ thống tiêu chuẩn, đánh giá và trách nhiệm giải trình của tiểu bang.

Department of Education hết sức khuyến khích phụ huynh cho con em mình tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments để chúng tôi có thể xác định rõ hơn về điểm mạnh và nhu cầu học tập của học sinh.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR GENERAL EDUCATION STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS
AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH CỦA CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC ĐẠI CƯƠNG THAM GIA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS CŨNG NHƯ HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments. Con của quý vị có thể tham gia làm bài kiểm tra vào những ngày khác nhau trong năm học. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị về ngày giờ cụ thể trước khi con quý vị tham gia làm bài kiểm tra.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học tùy theo cấp học hiện tại của con quý vị.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

*Elementary and Secondary Education Act,* như theo cấp phép lại của *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, yêu cầu các tiểu bang phải thiết lập tiêu chuẩn thử thách, phát triển các bài kiểm tra phù hợp và xây dựng hệ thống trách nhiệm giải trình dựa trên kết quả giáo dục. Tất cả học sinh đều được đưa vào hệ thống tiêu chuẩn, đánh giá và trách nhiệm giải trình của tiểu bang.

Department of Education hết sức khuyến khích phụ huynh cho con em mình tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments để chúng tôi có thể xác định rõ hơn về điểm mạnh và nhu cầu học tập của học sinh.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR HOME/HOSPITAL INSTRUCTION STUDENTS REGARDING
THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND
MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH HỌC TẠI NHÀ/BỆNH VIỆN THAM GIA SMARTER BALANCED
ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS
CŨNG NHƯ HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học tùy theo cấp học hiện tại của con quý vị. *Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ tham gia bài kiểm tra do đáp ứng yêu cầu về quản lý. Nhân viên của trường sẽ sắp xếp để con quý vị làm bài kiểm tra vào ngày \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, tại địa điểm sau đây: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*Elementary and Secondary Education Act,* như theo cấp phép lại của *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, yêu cầu các tiểu bang phải thiết lập tiêu chuẩn thử thách, phát triển các bài kiểm tra phù hợp và xây dựng hệ thống trách nhiệm giải trình dựa trên kết quả giáo dục. Tất cả học sinh đều được đưa vào hệ thống tiêu chuẩn, đánh giá và trách nhiệm giải trình của tiểu bang.

Department of Education hết sức khuyến khích phụ huynh cho con em mình tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments để chúng tôi có thể xác định rõ hơn về điểm mạnh và nhu cầu học tập của học sinh.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

NON-PARTICIPATION LETTER FOR HOME/HOSPITAL INSTRUCTION STUDENTS WHO ARE
UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

GIẤY MIỄN THI DÀNH CHO HỌC SINH HỌC TẠI NHÀ/BỆNH VIỆN KHÔNG ĐÁP ỨNG YÊU CẦU VỀ QUẢN LÝ ĐỂ THAM GIA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS CŨNG NHƯ HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học tùy theo cấp học hiện tại của học sinh.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ không tham gia bài kiểm tra do không đáp ứng yêu cầu về quản lý.

Mặc dù nhân viên cấp trường quyết định rằng con quý vị không đáp ứng yêu cầu về quản lý để tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, quý vị vẫn có thể yêu cầu con mình tham gia làm bài kiểm tra. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ không chấp thuận yêu cầu của quý vị nếu con của quý vị hiện trong tình trạng thể chất, tinh thần và/hoặc cảm xúc không đủ tốt để tham gia làm các bài kiểm tra.

Nếu quý vị muốn con mình tham gia làm bài kiểm tra, xin vui lòng gửi thư cho tôi nêu rõ (các) lý do và giấy tờ xác nhận của nhân viên y tế hiện đang chăm sóc cho con quý vị với nội dung giải thích rằng con quý vị có đủ khả năng tham gia làm bài kiểm tra. Tôi sẽ xem xét yêu cầu của quý vị, giấy tờ do nhân viên y tế cung cấp và thông báo cho quý vị xem yêu cầu đã được phê duyệt hay bị từ chối.

Gia sư của chương trình Giảng dạy tại nhà/bệnh viện cho con quý vị có thể cung cấp cho quý vị thông tin mới nhất về thành tích học tập của con quý vị trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR HOME-SCHOOLED STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS
AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH HỌC TẠI NHÀ THAM GIA SMARTER BALANCED ENGLISH
LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS CŨNG NHƯ
HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Department of Education cung cấp chương trình kiểm tra miễn phí cho học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 học tại nhà có thể tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments và học sinh học lớp 5 và lớp 8 học tại nhà có thể tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

Tuổi đời, cấp học của học sinh học tại nhà được trường công hoặc trường bán công điều chỉnh trước khi chuyển thành trạng thái học tại nhà hoặc tín chỉ khóa học phải cho biết rằng cấp học hiện tại của học sinh là từ lớp 3 đến lớp 8 hoặc lớp 11 để được tham gia Smarter Balanced Assessments và lớp 5 hoặc lớp 8 để được tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessment.

Trường chúng tôi sẽ tổ chức làm bài kiểm tra vào các ngày sau đây trong năm học 2021-2022: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Nếu quý vị muốn con mình tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments tùy theo cấp học hiện tại của con mình, quý vị cần phải thông báo cho văn phòng nhà trường và đưa con đến trường vào ngày tham gia làm bài kiểm tra. Xin vui lòng liên hệ với văn phòng nhà trường tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ để cho chúng tôi biết liệu con quý vị có tham gia hay không.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho quý vị thông tin về thành tích hiện tại của con quý vị trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học. *Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments sẽ được chấm điểm dựa trên tiêu chuẩn. Điểm dựa trên tiêu chuẩn cho biết liệu học sinh đã đạt được tiêu chuẩn nội dung về kiến thức ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học cần thiết cho trường công của Hawai‘i hay chưa.

Vui lòng liên hệ với văn phòng nhà trường của chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ nếu quý vị có câu hỏi cần giải đáp về Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments, Hawai‘i State Science (NGSS) Assessment hoặc về lịch kiểm tra của trường chúng tôi.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR IDEA-ELIGIBLE STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH IDEA-ELIGIBLE THAM GIA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE
ARTS (ELA)/LITERACY VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS CŨNG NHƯ HAWAI‘I STATE
SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments. Con của quý vị có thể tham gia làm bài kiểm tra vào những ngày khác nhau trong năm học. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị về ngày giờ cụ thể trước khi con quý vị tham gia làm bài kiểm tra.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học tùy theo cấp học hiện tại của con quý vị.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Con của quý vị có thể tham gia (các) kỳ thi cùng với những trợ giúp được chỉ định do giáo viên giảng dạy cho con của quý vị đề xuất và con của quý vị có thể làm bài thi tại địa điểm được nhóm Individualized Education Program (IEP) của con của quý vị đồng ý. Những trợ giúp được chỉ định và địa điểm thi được liệt kê dưới đây:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Elementary and Secondary Education Act,* như theo cấp phép lại của *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, yêu cầu các tiểu bang phải thiết lập tiêu chuẩn thử thách, phát triển các bài kiểm tra phù hợp và xây dựng hệ thống trách nhiệm giải trình dựa trên kết quả giáo dục. Tất cả học sinh đều được đưa vào hệ thống tiêu chuẩn, đánh giá và trách nhiệm giải trình của tiểu bang.

Department of Education hết sức khuyến khích phụ huynh cho con em mình tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments để chúng tôi có thể xác định rõ hơn về điểm mạnh và nhu cầu học tập của học sinh.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR MIGRANT EDUCATION PROGRAM STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH CỦA MIGRANT EDUCATION PROGRAM THAM GIA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS CŨNG NHƯ HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments. Con quý vị sẽ tham gia làm bài kiểm tra vào những ngày khác nhau trong năm học. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị về ngày giờ cụ thể trước khi con quý vị tham gia mỗi bài kiểm tra.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học tùy theo cấp học hiện tại của con quý vị.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

*Elementary and Secondary Education Act,* như theo cấp phép lại của *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*,
yêu cầu các tiểu bang phải thiết lập tiêu chuẩn thử thách, phát triển các bài kiểm tra phù hợp và xây dựng hệ thống trách nhiệm giải trình dựa trên kết quả giáo dục. Tất cả học sinh đều được đưa vào hệ thống tiêu chuẩn, đánh giá và trách nhiệm giải trình của tiểu bang.

Department of Education hết sức khuyến khích phụ huynh cho con em mình tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments để chúng tôi có thể xác định rõ hơn về điểm mạnh và nhu cầu học tập của học sinh.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR PUBLIC CHARTER SCHOOL STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH CỦA PUBLIC CHARTER SCHOOL THAM GIA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS CŨNG NHƯ HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments. Con quý vị sẽ tham gia làm bài kiểm tra vào những ngày khác nhau trong năm học. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị về ngày giờ cụ thể trước khi con quý vị tham gia mỗi bài kiểm tra.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học tùy theo cấp học hiện tại của con quý vị.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

*Elementary and Secondary Education Act,* như theo cấp phép lại của *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, yêu cầu các tiểu bang phải thiết lập tiêu chuẩn thử thách, phát triển các bài kiểm tra phù hợp và xây dựng hệ thống trách nhiệm giải trình dựa trên kết quả giáo dục. Tất cả học sinh đều được đưa vào hệ thống tiêu chuẩn, đánh giá và trách nhiệm giải trình của tiểu bang.

Department of Education hết sức khuyến khích phụ huynh cho con em mình tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments để chúng tôi có thể xác định rõ hơn về điểm mạnh và nhu cầu học tập của học sinh.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR SECTION 504 STUDENTS REGARDING THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH SECTION 504 THAM GIA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE
ARTS (ELA)/LITERACY VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS CŨNG NHƯ HAWAI‘I STATE
SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments. Con của quý vị có thể tham gia làm bài kiểm tra vào những ngày khác nhau trong năm học. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị về ngày giờ cụ thể trước khi con quý vị tham gia làm bài kiểm tra.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học tùy theo cấp học hiện tại của con quý vị.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Con của quý vị có thể tham gia (các) kỳ thi cùng với những trợ giúp được chỉ định do giáo viên giảng dạy cho con của quý vị đề xuất và con của quý vị có thể làm bài thi tại địa điểm được nhóm Modification Plan (MP) của con của quý vị đồng ý. Những trợ giúp được chỉ định này được liệt kê dưới đây:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Elementary and Secondary Education Act,* như theo cấp phép lại của *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, yêu cầu các tiểu bang phải thiết lập tiêu chuẩn thử thách, phát triển các bài kiểm tra phù hợp và xây dựng hệ thống trách nhiệm giải trình dựa trên kết quả giáo dục. Tất cả học sinh đều được đưa vào hệ thống tiêu chuẩn, đánh giá và trách nhiệm giải trình của tiểu bang.

Department of Education hết sức khuyến khích phụ huynh cho con em mình tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments để chúng tôi có thể xác định rõ hơn về điểm mạnh và nhu cầu học tập của học sinh.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR SERIOUS DISCIPLINARY ACTION STATUS STUDENTS WHO MEET
THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH
LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE
HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH ĐANG VI PHẠM KỶ LUẬT NGHIÊM TRỌNG ĐÁP ỨNG YÊU CẦU VỀ
QUẢN LÝ THAM GIA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY
VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS CŨNG NHƯ HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học tùy theo cấp học hiện tại của con quý vị.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ tham gia bài kiểm tra do đáp ứng yêu cầu về quản lý. Nhân viên của trường sẽ sắp xếp để con quý vị làm bài kiểm tra vào ngày \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, tại địa điểm sau đây: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

*Elementary and Secondary Education Act,* như theo cấp phép lại của *Every Student Succeeds Act of 2015 (ESSA)*, yêu cầu các tiểu bang phải thiết lập tiêu chuẩn thử thách, phát triển các bài kiểm tra phù hợp và xây dựng hệ thống trách nhiệm giải trình dựa trên kết quả giáo dục. Tất cả học sinh đều được đưa vào hệ thống tiêu chuẩn, đánh giá và trách nhiệm giải trình của tiểu bang.

Department of Education hết sức khuyến khích phụ huynh cho con em mình tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments để chúng tôi có thể xác định rõ hơn về điểm mạnh và nhu cầu học tập của học sinh.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

NON-PARTICIPATION LETTER FOR SERIOUS DISCIPLINARY ACTION STATUS STUDENTS WHO ARE UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY AND MATHEMATICS ASSESSMENTS AND THE HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

(Vietnamese)

GIẤY MIỄN THI DÀNH CHO HỌC SINH ĐANG VI PHẠM KỶ LUẬT NGHIÊM TRỌNG
KHÔNG ĐÁP ỨNG YÊU CẦU VỀ QUẢN LÝ ĐỂ THAM GIA SMARTER BALANCED ENGLISH LANGUAGE ARTS (ELA)/LITERACY VÀ MATHEMATICS ASSESSMENTS CŨNG NHƯ
HAWAI‘I STATE SCIENCE (NGSS) ASSESSMENTS

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2021-2022, tất cả học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 và lớp 11 sẽ tham gia Smarter Balanced English Language Arts (ELA)/Literacy và Mathematics Assessments, tất cả học sinh lớp 5 và lớp 8 sẽ tham gia Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments.

Mục đích của bài kiểm tra là cung cấp cho phụ huynh và giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung xác định trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học tùy theo cấp học hiện tại của học sinh.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về Smarter Balanced và Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, cũng như những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://smarterbalanced.alohahsap.org/resources/>. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/).

Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ không tham gia bài kiểm tra do không đáp ứng yêu cầu về quản lý.

Mặc dù nhân viên cấp trường quyết định rằng con quý vị không đáp ứng yêu cầu về quản lý để tham gia Smarter Balanced ELA/Literacy và Mathematics Assessments cũng như Hawai‘i State Science (NGSS) Assessments, quý vị vẫn có thể yêu cầu con mình tham gia làm bài kiểm tra. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ không chấp thuận yêu cầu của quý vị nếu con của quý vị hiện trong tình trạng thể chất, tinh thần và/hoặc cảm xúc không đủ tốt để tham gia làm các bài kiểm tra.

Nếu quý vị muốn con mình tham gia làm bài kiểm tra, xin vui lòng gửi thư cho tôi nêu rõ (các) lý do. Tôi sẽ xem xét yêu cầu của quý vị, giấy tờ do đội ngũ giáo viên nhà trường và nhân viên không thuộc Department cung cấp, đồng thời thông báo cho quý vị xem yêu cầu đã được phê duyệt hay bị từ chối.

Giáo viên của con quý vị có thể cung cấp cho quý vị thông tin mới nhất về thành tích học tập của con quý vị trong môn ELA/kỹ năng đọc viết, toán học và khoa học dựa trên đánh giá ở lớp.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng